



Curriculum Vitae

Suzie BEARUNE

Née en 1979 à Maré en Nouvelle-Calédonie
Suzie.bearune@unc.nc

Docteur en Linguistique et en Langues et cultures océaniques
Maîtresse de Conférences à l'Université de la Nouvelle-Calédonie

Position actuelle : Responsable pédagogique de la Licence LLCER parcours Langues et Cultures Océaniques de l'Université de la Nouvelle-Calédonie

2014 Maîtresse de conférence en Langues et cultures océaniques à l'Université de la Nouvelle-Calédonie

2013 Enseignante-chercheuse contractuelle à l'Université de la Nouvelle-Calédonie

2011-2012 Attachée temporaire d'enseignement et de recherche (ATER) à l'Université de la Nouvelle-Calédonie

2012 Doctorat en linguistique (à l'Inalco) (Direction : C. Moyse-Faurie) : *L'expression linguistique de l'espace en nengone (Nouvelle-Calédonie)*

Organisation de colloques internationaux :

2019 Comité d'organisation de la 11^{ème} édition du colloque de linguistique océanique (11th Conference on Oceanic Linguistic_ COOL 11), octobre, Nouméa.

2016 Comité d'organisation du colloque « Ce que les langues océaniques ont à nous apprendre » (CLOANA), octobre, Nouméa

2015 Comité d'organisation du colloque sur « le système éducatif calédonien », novembre, Nouméa



Suzie Bearune
Maître de conférences en Linguistique océanique
BP R4 - 98851 Nouméa Cedex
Tél : (+687) 29 04 41
Mail: suzie.bearune@univ-nc.nc

Responsabilités administratives et mandats électifs

- 2019 Directrice de l'équipe de recherche émergente ERALO (mobilitÉs, cRéations, lAngues et idéoLogies en Océanie) de l'Université de la Nouvelle-Calédonie
- 2018 Directrice adjointe de l'équipe de recherche émergente ERALO (mobilitÉs, cRéations, lAngues et idéoLogies en Océanie) de l'Université de la Nouvelle-Calédonie
- 2017-2021 Membres du Conseil d'administration de l'Université de la Nouvelle-Calédonie
- 2015-2021 Membre du Conseil d'administration de l'Académie des Langues Kanak
- 2015-2021 Responsable Pédagogique de la Licence LLCER parcours Langues et Cultures Océaniques du département Lettres, Langues et Sciences Humaines de l'Université de la Nouvelle-Calédonie

Distinctions

- Membre du conseil scientifique de l'Académie des Langues Kanak
- Linguiste de référence de l'Académie des Langues Kanak de la langue nengone
- Membre du comité de Conference On Oceanic Linguistic (comité d'organisation du colloque de linguistique océanique- COOL, depuis 2017)

Divers

- Excellent : nengone, français
- Bon : anglais
- Notions : drehu, pwapwâ

Expérience d'encadrement

- 2021 Présidente du jury de Capes externe langue kanak nengone (bivalent)
- 2020 Vice-présidente du jury de Capes interne Langue kanak nengone (monovalent)



Suzie Bearune
Maître de conférences en Linguistique océanique
BP R4 - 98851 Nouméa Cedex
Tél : (+687) 29 04 41
Mail: suzie.bearune@univ-nc.nc

- 2020 Présidente du jury de Baccalauréat Technologique, série sciences technologie Hôtellerie Restauration
- 2017-2018 Présidente du jury de baccalauréat professionnel en Hôtellerie, Nouméa, Nouvelle-Calédonie
- 2016 Membre du jury de deux étudiantes en Master 2 ALC spécialité Patrimoine de l'Université de la Nouvelle-Calédonie.
- 2015-2021 Présidente du jury de la Licence LLCER-Langues et cultures océaniques
- 2015-2017 Membres de 3 comités de sélection pour le recrutement de deux MCF 15 (dont un pour une spécialisation en ethnomusicologie et un en sciences du langage) et d'un MCF 22 dans le département LLSH de l'UNC.
- 2013-2014 Membre du jury de la Licence Langues et Cultures Océaniques

Communication dans des colloques internationaux

- 2018 "La transmission du pwapwâ, une langue kanak (de la Nouvelle-Calédonie), vue des jeunes plurilingues", colloque du PIURN, octobre, UPF, Tahiti.
- 2017 « *Wauengelo ! Sing waueng ! Toward a musilinguistic approach : the example of waueng a genre of oral literature in Nengone language.* (Nengone, Loyalty Island, New Caledonia), COOL 10 (Conférence On Oceanic Linguistic 10), 10-14 juillet, Honiara, îles Salomon.
- 2016 « Langues et chansons : de la collecte de données linguistiques et de corpus oraux à l'école », avec S. Geneix-Rabault, colloque du CLOANA, octobre, Nouméa.
- 2016 « *Eralo ! Lullabies, nursery lore, children's folklore and kanak languages. Contemporary and Comparative Approaches* », avec S. Geneix-Rabault, colloque du PIURN, septembre, Apia, Samoa.
- 2014 « Référence à la terre dans l'expression linguistique de l'espace dans les langues océaniques », colloque du PIURN, novembre, Nouméa, Nouvelle-Calédonie.

- 2012 « Les cadres de référence spatiale en nengone », colloque CORAIL, juin, Nouméa, Nouvelle-Calédonie.
- 2007 « Les directionnels de la langue nengone », COOL 7 (Conférence On Oceanic Linguistic 7), août, Nouméa, Nouvelle-Calédonie.

Conférence et Communication dans des séminaires et colloques en Nouvelle-Calédonie

- 2019 « Patrimoine culturel immatériel kanak », table ronde des assises de la culture organisée par le gouvernement de la Nouvelle-Calédonie, mars.
- 2019 « Transmission et « conservation active » des savoirs kanak en milieu scolaire », avec Austien et Georgy Touyada (DMTCPO-CMDNC), séminaire de recherche de ERALO sur *Savoirs kanak, savoirs académiques*, mai.
- 2017 « Diversité et richesse des langues océaniques », conférence organisée par la Mairie de Maré, janvier, Atha, Maré.
- 2017 « Le nengone à l'ère du numérique », Séminaire de la recherche aux îles Loyauté sur « Quelles recherches pour le développement de la Province des îles Loyauté », 11-12 juin, Lifou, Nouvelle-Calédonie.
- 2016 « La vitalité des langues kanak : entre obsolescence et résilience ? », avec A.-L. Dotte et F. Wacalie, Rencontres de la Médiathèque, juin, Nouméa.
- 2014 « La formation en Langues et Cultures Océaniques à l'université de la Nouvelle-Calédonie », Séminaire *Faites des Langues*, novembre, Nouméa.
- 2014 « Les langues kanak dans leur richesse et leur diversité », conférence au Centre Culturel Yeiwene de Maré organisée par l'ALK, novembre, Maré, Nouvelle-Calédonie.
- 2013 « Les cadres de référence spatiale dans les langues océaniques », conférence organisée par le parti travailliste, Nouméa.
- 2007 « Les directionnels en nengone (Maré, NC) », 7th Conference on Oceanic Linguistic (COOL 7), juillet, 2007, Nouméa.

Publications

- 2020 “*Heeun-kot*, « chanter ensemble » : Un hymne sur air de « destin commun » pour la Nouvelle-Calédonie ? », avec S. Geneix-Rabault et A.-L. Dotte, in *Mots. Les langages du politique* [En ligne], 124 | 2020, mis en ligne le 03 janvier 2024, consulté le 10 novembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/mots/27057> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/mots.27057>.
- 2020 « Langues kanak », avec A.-L. Dotte, in LAGARDE L. (coord.), *Patrimoine de Nouvelle-Calédonie*, Paris, HCE Editions.
- 2019 « *Eralo ! Sing ! The Example of Waueng in Nengone [nen]* » avec S. Geneix-Rabault, in Boerger, Brenda H., and Paul Unger, eds. 2019. *Selected Proceedings from the Tenth Conference On Oceanic Linguistics (COOL10), SIL Language and Culture Documentation and Description* 45. <https://www.sil.org/resources/publications/entry/82335>
- 2014 « Un didacticiel en ligne d’initiation au nengone, langue de Maré, Nouvelle-Calédonie », avec J. Vernaudon, in *Les langues kanak de Nouvelle-Calédonie*, Langues et cité, n°26.
- 2013 « Locatifs, directionnels et cadres de référence en nengone (Nouvelle-Calédonie) », in C. Chauvin, *Sémantique des relations spatiales*, Faits de Langues, n°42, Revue Linguistique, Peter Lang.
- 2013 Didacticiel nengone, une méthode d’apprentissage, avec J. Vernaudon, J. K. Hmae, <http://nengone.univ-nc.nc>

Autres

- 2020 Réalisation des fiches d’inventaire du Selo/seloo (chant d’iaai) et du Anethem (chant de drehu) du projet de recherche « DO » _réalisation des fiches d’inventaire du patrimoine culturel immatériel français, avec S. Géneix-Rabault (membre associé de l’équipe de recherche ERALO),

A. Touyada et G. Touyada (musiciens intervenants et artistes du DMTCPO¹ du CMDNC²).

- 2019 Participation à la formation sur le Patrimoine culturel immatériel, à la demande des institutions des trois provinces, au CCT Nouméa et Koné, mars, 2019.
- 2019 Invitée à participer à la table ronde des Assises de la Culture de la Nouvelle-Calédonie, organisée par le Gouvernement de la Nouvelle-Calédonie, Nouméa, mars, 2019.
- 2019 Traduction du français vers le nengone des annonces de la compagnie aérienne Air Calédonie.
- 2019 Traduction des panneaux décrivant les processus de production du santal (en huile et en parfum) pour l'entreprise Takon (Serei no Nengone), décembre.
- 2019 Spectacle Jareb (Musique contemporaine kanak) du DMTCPO du conservatoire de musiques et de danses de la Nouvelle-Calédonie
- 2018 Traduction du nengone vers le français pour le documentaire « Dans les pas d'une jeune mariée à Maré », Film de Nunë Luepak, Duol Production, NC 1^{ère}.
- 2017-2021 Chorale Uilu (chants polyphoniques océaniens)

¹ Département de Musiques traditionnelles et chants polyphoniques océaniens

² Conservatoire de Musique et de Danse de la Nouvelle-Calédonie